

características técnicas	136
normas	138
consejos de utilización	138
manual del colocador	144













sanchis
A Z U L E J O S












características técnicas



revestimiento - wall tiles

FORMATO size	SERIE series	 EN 99 Absorción agua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme ≥ 10	 EN 100 Res. a flexión Bending resistance Rés. à la flexion Biegefestigkeit	 EN 101 Mohs Mohs Dureté Mohs Mohs-härte	 EN 103 (X10 ⁻⁶ °C) Dilat. Térmica Linear thermal expansion Dilat. thermique linéaire Lineare Wärmeausdehnung	 EN 104 Resist. a choque térmico Thermal chock resistance Résistance au choc thermique	 EN 105 Res. al cuarteo Crack resistance Résistance a la fissuration Rissfestigkeit	 EN 122 Res. al ataque ácido Acid resistance Résistance aux agents acides Frostbeständigkeit	 EN 122 Res. al ataque básico Resistance to basic attack Résistance aux agents alcalins Basenbeständigkeit	 EN 122 Res. agente limpieza Resistance to cleaning products Résistance aux agents de nettoyage Reinigungsmittelfestigkeit	 EN 122 Res. a manchas Stain resistance cleaning products Résistance aux taches
31,4x44,5	Córdoba Kioto Málaga Napa Design Verona Segre Vitoria Salou Rioja Florencia Sevilla Rodas Glaciar Tívoli Forma India	BIII	22 N/mm ²		9x10 ⁻⁶ °C	Resiste Resists Résiste Widerstandf		GLA	GLA	GA	5
25x36,5	Córdoba Estuco Plata Ebro India Tapestry Rumanía Natural Nilo	BIII	22 N/mm ²		9x10 ⁻⁶ °C	Resiste Resists Résiste Widerstandf		GLA	GLA	GA	5

p a v i m e n t o - f l o o r t i l e s

		 EN 99	 EN 100	 EN 101	 EN 154	 EN 103 ($\times 10^{-4} \text{ } ^\circ\text{C}$)	 EN 104	 EN 105	 EN 122	 EN 122	 EN 122	 EN 122
FORMATO size	SERIE series	Absorción agua Water absorption Absortion d'eau Wasseraufnahme $3 \leq X \leq 6$	Res. a flexión Bending resistance Rés. à la flexion Biegefestigkeit	Mohs Mohs Dureté Mohs Mohs-härte	PEI Ver Consejos de uso See suggestions for use	Dilat. Térmica Linear thermal expansion Dilat. thermique lineaire Lineare Wärmeausdehnung	Resist. a choque térmico Thermal chock resistance Résistance au chock thermique	Res. al cuarteo Crack resistance Résistance a la fissuration Rissfestigkeit	Res. al ataque ácido Acid resistance Résistance aux agents acides Frostbeständigkeit	Res. al ataque básico Resistance to basic attack Résistance aux agents alcalins Basenbeständigkeit	Res. agente limpieza Resistance to cleaning products Résistance aux agents de nettoyage Reinigungsmittelfestigkeit	Res. a manchas Stain resistance cleaning products Résistance aux taches
44,7x44,7	Toledo Córdoba Málaga Georgia Ferrara Malasia Nepal Desert Pizarra Bretaña Glaciár Oropesa Tivoli Tapestry Cemento Trend	Blla	38 N/mm ²	≥ 5 dependiendo del modelo	Especificado para cada modelo Stated for each model Indique four chaque modèle Speziell für jedes model	$9 \times 10^{-4} \text{ } ^\circ\text{C}$	Resiste Resists Résite Widerstandf	Especificado para cada modelo Stated for each model Indique four chaque modèle Speziell für jedes model	GLA	GLA	GA	5
40,8x40,8	Sevilla Rodas Nicosia Oslo Gerona Viena	Blla	38 N/mm ²	≥ 5 dependiendo del modelo	Especificado para cada modelo Stated for each model Indique four chaque modèle Speziell für jedes model	$9 \times 10^{-4} \text{ } ^\circ\text{C}$	Resiste Resists Résite Widerstandf	Especificado para cada modelo Stated for each model Indique four chaque modèle Speziell für jedes model	GLA	GLA	GA	5
31,6x31,6	India Estuco Monocolores Córdoba Kioto Málaga Design Napa Verona Ferrara Rumanía Tivoli Glaciár Forma	Blla	35 N/mm ²	≥ 5 dependiendo del modelo	Especificado para cada modelo Stated for each model Indique four chaque modèle Speziell für jedes model	$9 \times 10^{-4} \text{ } ^\circ\text{C}$	Resiste Resists Résite Widerstandf	Especificado para cada modelo Stated for each model Indique four chaque modèle Speziell für jedes model	GLA	GLA	GA	5
30x30	Emporio, Araya, Cadaqués, Mosaico, Provence, Ibérica, Toscana, Bretaña, Travertino, Pizarra, Coliseo, Canyon, Gema, Natural, Polar, Oropesa, Borgoña, Vitrea, Tapestry, Costur	Blla	40 N/mm ²	≥ 5 dependiendo del modelo	Especificado para cada modelo Stated for each model Indique four chaque modèle Speziell für jedes model	$9 \times 10^{-4} \text{ } ^\circ\text{C}$	Resiste Resists Résite Widerstandf	Especificado para cada modelo Stated for each model Indique four chaque modèle Speziell für jedes model	GLA	GLA	GA	5
30x30	Óxido Óxido/3								GLB	GLA	GA	5
30x60,5	Petra, Borriol, Travertino, Pizarra, Coliseo, Canyon, Natural, Cemento, Polar, Oropesa, Borgoña, Indiana, Tapestry, Trend	Blla	38 N/mm ²	≥ 5 dependiendo del modelo	Especificado para cada modelo Stated for each model Indique four chaque modèle Speziell für jedes model	$9 \times 10^{-4} \text{ } ^\circ\text{C}$	Resiste Resists Résite Widerstandf	Especificado para cada modelo Stated for each model Indique four chaque modèle Speziell für jedes model	GLA	GLA	GA	5
30x60,5	Óxido								GLB	GLA	GA	5
15x44,7	Reno, Oklahoma, Denver, Oregon	Blla	35 N/mm ²	≥ 5 dependiendo del modelo	Especificado para cada modelo Stated for each model Indique four chaque modèle Speziell für jedes model	$9 \times 10^{-4} \text{ } ^\circ\text{C}$	Resiste Resists Résite Widerstandf	Especificado para cada modelo Stated for each model Indique four chaque modèle Speziell für jedes model	GLA	GLA	GA	5
15x60,5	Indiana											

NORMAS

E.N. 100 Resistencia a la flexión

La determinación de la resistencia a la flexión consiste en someter a una baldosa entera a una carga en tres puntos de la misma, estando el punto central en contacto con la cara vista.

Se expresa en newtons por milímetro cuadrado.

E.N. 101 Resistencia al rayado

La prueba de dureza según el método Mohs, consiste en intentar rayar la superficie esmaltada con distintos minerales previstos, numerados progresivamente de 1 a 10. Se le atribuye a la muestra examinada, el número inmediatamente inferior al primer mineral de la escala que la raye.

E.N. 104 Resistencia al choque térmico

El ensayo consiste en alternar la inmersión de la muestra en agua a + 15°C e inmediatamente introducirla en un horno a + 110°C. Después de diez operaciones consecutivas, la muestra no debe presentar daño alguno.

E.N. 105 Resistencia al cuarteo

Se introduce la muestra en un autoclave y se la somete a una presión de 5 kg/cm² durante una hora.

Si después de un ciclo de esmalte no cuarteo, supera la prueba.

E.N. 122 Resistencia al ataque químico

Para ensayar la resistencia a las manchas, se aplica una solución de azul de metileno y otra de permanganato potásico sobre la pieza y se dejan secar; luego se limpia y se examina la superficie para ver si hay cambios.

En las manchas, el resultado se clasifica de mayor a menor en 1, 2, 3, siendo el valor mínimo admitido el 2.

Para ensayar la resistencia a los productos domésticos de limpieza, los aditivos para piscinas y el ácido cítrico, se somete la pieza a la acción de dichas soluciones durante seis horas y después se examina para ver si hay cambios. Para los agentes de limpieza, aditivos de piscinas, ácidos y bases, los resultados son clasificados de mayor a menor en una de las cinco clases (AA-A-B-C-D).

Para ensayar la resistencia al ácido clorhídrico y al hidróxido de potasio, se somete la pieza a la acción de dichas soluciones durante siete días para ver si hay cambios.

E.N. 202 Resistencia al hielo

El ensayo consiste en someter diez azulejos del mismo tipo, empapados en agua, a una alteración de hielo-deshielo de forma continua, un mínimo de cincuenta veces y a una temperatura de +15°C. a -15°C., sin que las piezas sufran daño.

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

Para la correcta utilización de un pavimento cerámico, no es suficiente el conocimiento de los resultados de las pruebas de laboratorio.

La resistencia al desgaste está influenciada, además de por los datos técnicos propios, por el lugar en que se instala.

La presencia de abrasivos, como la arena o la gravilla, así como los locales con acceso directo desde el exterior, son factores que acortan la duración de un pavimento.

SANCHIS propone cinco niveles de uso:

* Pavimentos sometidos a tráfico ligero.

Generalmente se pueden colocar en dormitorios y baños de viviendas privadas.

** Pavimentos sometidos a tráfico medio-ligero.

Se pueden colocar en todas las habitaciones de las viviendas privadas, a excepción de las cocinas.

*** Pavimentos sometidos a tráfico medio.

Pueden ser colocados en todas las habitaciones de las viviendas privadas, incluyendo habitaciones de hotel con sus respectivos cuartos de baño, etc.

**** Pavimentos sometidos a tráfico medio - pesado.

Se pueden instalar en cocinas, locales públicos, excluyendo los lugares de tráfico intenso.

***** Pavimentos adaptados a tráfico muy intenso

(SEGÚN PROYECTO DE NORMA ISO - 10545 - PARTE 7)

norms

suggestions for use

NORMS

E.N. 100 Bending strength

The determination of bending strength consists of subjecting a whole tile to a load at three points of it, the centre point being in contact with the glazed face.

It is expressed in Newtons per square millimetre.

E.N. 101 Scratch resistance

The Mohs hardness test consists of trying to scratch the enameled surface with various specific minerals, progressively numbered from 1 to 10.

The sample examined is given the number immediately below that of the first mineral of the scale to scratch it.

E.N. 104 Thermal shock resistance

This test consists of immersion of the sample in water at +15°C immediately followed by its placement in an oven at +110°C, on an alternating basis.

After ten consecutive cycles, the sample should not show any damage.

E.N. 105 Cracking resistance

The sample is placed in an autoclave and subjected to a pressure of 5 kg/cm² for 1 hour.

If the enamel does not crack after one cycle, it passes the test.

To obtain greater assurance, samples are subjected in the control laboratories to a pressure of 6 kg/cm² for 3 hours.

E.N. 122 Resistance to chemical attack

To test stain resistance, solutions of methylene blue and of potassium permanganate are applied to the piece and allowed to dry. Then the piece is cleaned and its surface is examined for changes.

Stain results are classified from higher to lower on a scale of 1, 2, 3, where the minimum admissible value is 2.

To test resistance to household cleaning products, swimming pool additives and citric acid, the piece is subjected to the action of solutions of such substances for 6 hours and is then examined for changes.

The results of cleaning agents, pool additives, acids bases are classified from higher to lower according to one of five classes (AA-A-B-C-D).

To test resistance to hydrochloric acid and to potassium hydroxide, the piece is subjected to the action of solutions of these substances for 7 days and then examined for changes.

E.N. 202 Ice resistance

This test consist of subjecting ten tiles of the same type, soaked in water, to a continuous alternating icing-deicing process of at least 50 cycles at temperatures of +15°C. to -15°C., without the pieces being damaged.

SUGGESTIONS FOR USE

For the correct use of ceramic tile flooring, the Knowledge of the results of the laboratory tests is not enough.

The resistance to wear is influenced, as well as by the technical data of the tiling, it self, by the place where it is installed.

The presence of abrasives, such as sand or gravel, and direct access to the premises from outside, are factors which shorten the lifetime of the flooring.

SANCHIS proposes five levels of use:

* Floors subjected to light traffic.

These can generally be installed in bedrooms and bathrooms of private dwellings.

** Floors subjected to medium - light traffic.

These can be installed in all rooms of private dwellings, except in kitchens.

*** Floors subjected to medium traffic.

These can be installed in all rooms of private dwellings, including hotel rooms with their bathrooms, etc.

**** Floors subjected to medium-heavy traffic.

These can be installed in kitchens, public premises, excluding places of heavy traffic.

***** Flooring adapted to very heavy traffic.

(ACCORDING TO PROYECTED NORM ISO - 10545 - PART 7)

NORMES

E.N. 105 Résistance au fendage

On introduit l'échantillon dans un autoclave où il est soumis à une pression de 5 kg/cm² pendant une heure.

Si après un cycle L' émail ne se fend pas, l'épreuve est concluante.

Afin d'obtenir une plus grande sécurité, l'échantillon est soumis dans les laboratoires de contrôle à une pression de 6 kg/cm² pendant trois heures.

E.N. 122 Résistance à l'attaque chimique

Pour essayer la résistance aux taches, on applique une solution de bleu de méthylène et une autre de permanganate potassique sur la pièce et on laisse sécher. Ensuite on nettoie et on examine la surface pour voir s'il y a des changements.

Dans les taches, le résultat se classe de plus grand à plus petit en 1, 2, 3, la valeur minimum admise étant 2.

Pour essayer la résistance aux produits domestiques de nettoyage, les additifs pour piscines et l'acide citrique, on soumet la pièce à l'action de ces solutions pendant six heures et ensuite on examine les pièces pour voir s'il y a des changements.

Pour les agents de nettoyage, additifs pour piscines, acides et bases, les résultats sont classés de plus grand à plus petit dans une des cinq classes (AA-A-B-C-D).

Pour essayer la résistance à l'acide cholorydrique et à l'hydroxyde potasse, on soumet la pièce à l'action de ces solutions pendant sept jours pour voir s'il y a des changements.

E.N. 202 Résistance au gel

L'essai consiste à soumettre dix carreaux du même type mouillés avec de l'eau à une alternance de gel/dégel continuellement un minimum de cinquante fois et à une température de +15°C à -15°C sans que les pièces en souffrent des dommages.

E.N. 100 Résistance à la flexion

La détermination de la résistance à la flexion consiste à soumettre l'ensemble d'un carreau à une charge sur trois points, le point central étant en contact avec la face vue. Elle s'exprime en newtons par millimètre carré.

E.N. 101 Résistance au rayage

L'essai de dureté selon la méthode Mohs consiste à essayer de rayer la surface émaillée avec différents minéraux prévus et numérotés progressivement de 1 à 10.

On attribue à l'échantillon examiné le numéro immédiatement inférieur au premier minéral de l'échelle qui la raye.

E.N. 104 Résistance au choc thermique

L'essai consiste à alterner l'immersion de l'échantillon dans de l'eau à -15°C et à l'immersion immédiate dans un four à -110°C. Après dix opérations consécutives, l'échantillon ne doit présenter aucun dommage.

CONSEILS D'UTILISATION

Pour une utilisation correcte d'un carrelage céramique, il n'est pas suffisant de connaître les résultats des essais en laboratoire.

La résistance à l'usure est influencée, en plus des données techniques propres, par le lieu d'installation.

Le présence d'abrasifs, tels que le sable ou les gravillons ainsi que les locaux avec accès direct depuis l'extérieur, sont des facteurs qui amoindrissent la durée d'un carrelage.

SANCHIS propose cinq niveaux d'usage:

* Carrelages soumis à un trafic léger.

Peuvent être généralement installés dans des chambres à coucher et salles de bain de logements privés.

** Carrelages soumis à un trafic moyen - léger.

Peuvent être installés dans toutes les pièces des logements privés, sauf dans les cuisines.

*** Carrelages soumis à trafic moyen.

Peuvent être installés dans toutes les pièces des logements privés, y compris les chambres d'hôtel avec leur salles de bains respectives, etc.

**** Carrelages soumis à trafic moyen - lourd.

Peuvent être installés dans des cuisines, locaux publics, sauf les lieux à trafic intense.

***** Carrelages adaptés à des trafics très intense.

(SELON PROYECT DE NORME ISO - 10545 - PARTIE 7)

normen verwendungsempfehlungen

NORMEN

EN-105 Rissfestigkeit

Das Prüfmuster wird in einem Dampfkochbehälter eine Stunde lang einem Druck von 5 kg/cm² ausgesetzt.

Weist es nach einem Glasurdurchgang keine Risse auf, so gilt die Reißprobe als bestanden.

Um eine noch höhere Reißsicherheit zu erreichen, werden die Prüfmuster in den Kontrollabors drei Stunden lang einem Druck von 6 kg/cm² ausgesetzt.

EN-122 Chemikalienbeständigkeit

Um die Fleckenbeständigkeit zu testen, werden je eine Lösung aus Methylenblau und übermangensaurem Kalium auf die Oberfläche des Prüfmusters aufgebracht. Sobald die Lösungen getrocknet sind, wird die Oberfläche gereinigt und auf Veränderungen untersucht.

Die Fleckenbeständigkeit wird von stark bis schwach fleckenfest in den drei Stufen 1, 2 und 3 angegeben. Mindestanforderung ist die Stufe 2.

Um die Haushaltsreinigungsmittel-, Schwimmbadzusätze-, und Zitronensäurebeständigkeit zu testen, wird das Prüfmuster sechs Stunden lang diesen Chemikalien ausgesetzt. Danach wird es auf Veränderungen untersucht. Die Reinigungsmittel-, Schwimmbadzusätze-, Säuren-, und Alkalienbeständigkeit wird von stark bis schwach beständig in den fünf Stufen AA, A, B, C und D angegeben. Um die Salzsäure- und Kaliumhydroxydbeständigkeit zu testen, wird das Prüfmuster sieben Tage lang diesen Chemikalien ausgesetzt. Danach wird es auf Veränderungen untersucht.

EN-202 Frostbeständigkeit

Im Frostbeständigkeitsversuch werden zehn mit Wasser durchtränkte gleichartige Fliesen wenigstens fünfzig Mal einem kontinuierlichen Frost-Entfrostwechsel von -15°C auf +15°C unterzogen. Die Prüfmuster dürfen danach keine Beschädigungen aufweisen.

EN-100 Biegefestigkeit

Zur Ermittlung des Biegebestands wird eine ganze Fliese an 3 Punkten belastet, wobei der mittlere Punkt die Sichtseite berührt. Er wird in Newton/mm² gemessen.

EN-101 Ritzhärte

Im Ritzhärteversuch nach der Mohs-Methode wird die glasierte Oberfläche eines Prüfmusters mit einer Reihe bestimmter Minerale, die nach ihrer Härte von 1 bis 10 numeriert sind, geritzt.

Die Ritzhärte wird mit der Mohs-Zahl angegeben, die der Zahl desjenigen Minerals unmittelbar vorausgeht, mit welchem das Prüfmuster geritzt werden kann.

EN-104 Temperaturstoßbeständigkeit

Im Temperaturstoßversuch wird das Prüfmuster in -15°C kaltes Wasser getaucht und unmittelbar darauf in einen auf +110°C erhitzten Ofen eingebracht.

Das Prüfmuster darf nach zehnmalem Wechsel keine Beschädigungen aufweisen.

VERWENDUNGSEMPFEHLUNGEN

Die produktgerechte Verwendung eines keramischen Bodenbelags erschöpft sich nicht in der Kenntnis der Labortestergebnisse.

Die Verschleißfestigkeit wird neben den produkteigenen technischen Eigenschaften auch vom Benutzungsort beeinflusst.

Das Vorhandensein von abrasiv wirkenden Stoffen wie Sand und Feinkies oder die Verlegung an Orten mit direkter Verbindung zu Außenbereichen sind Faktoren, die die Lebensdauer eines Keramikbodenbelags verringern.

SANCHIS schlägt daher fünf Einsatzniveaus vor:

* Leichtem Begehverkehr ausgesetzte Bodenbeläge.

Verlegt werden sollten die Beläge nur in Schlaf- und Badezimmern von Privatwohnbereichen.

** Mittelleichtem Begehverkehr ausgesetzte Bodenbeläge:

Verlegt werden können die Beläge in allen Zimmern von Privatwohnbereichen mit Ausnahme der Küche.

*** Mittellrem Begehverkehr ausgesetzte Bodenbeläge:

Verlegt werden können die Beläge in allen Zimmern von Privatwohnbereichen einschließlich Küchen oder in Hotelzimmern einschließlich Bad u.ä.

**** Mittelstarkem Begehverkehr ausgesetzte Bodenbeläge:

Verlegt werden können die Beläge im gesamten öffentlichen Bereich, Küchen ausgenommen an Orten mit starkem Begehverkehr.

***** An sehr starkem Begehverkehr angepasste Bodenbeläge.

(GEMBA NORMENTWUF ISO-10545-TEIL 7)

НОРМЫ

EN 100 предел прочности при изгибе

Прочность при изгибе определяется путем силового воздействия на керамическое изделие в 3 точках, одна из которых располагается в центральной части лицевой стороны плитки.

Предел прочности при изгибе выражается в N/mm².

EN 101 Стойкость поверхности к повреждениям

Поверхностная твердость по шкале Мооса определяется путем нанесения на поверхность керамической плитки царапин природным материалом.

Поверхностной твердостью плитки считается номер, предшествующий номеру по данной шкале минерала (от 1 до 10), образовавшего царапины на ее поверхности.

EN 104 устойчивость к температурным колебаниям

Испытание состоит в погружении образца в воду температуры +15°C с последующим помещением в печь, нагретой до +110°C. Согласно нормативам испытаний керамическая плитка должна выдерживать как минимум 10 подобных перепадов температур без выявленных повреждений.

EN 105 устойчивость эмали к нагрузкам

Образец плитки помещается в специальный автоклав на 1 час под давление в 5кг/см².

Прошедшим испытание считается образец, эмаль которого не представляет видимых повреждений после одного подобного цикла.

EN 122 сопротивление плитки химически агрессивным воздействиям

Для испытания сопротивления плитки к образованию пятен и загрязнению на образец наносят раствор метилена синего и перманганат калия, и оставляют высохнуть; после удаления загрязнения визуально определяют изменения внешнего вида образца. Результат по сопротивлению образованию пятен оценивается от большего к меньшему и обычно характеризуется присвоенным номером – 1,2,3. Минимально допустимый уровень – 2.

Результат испытаний на устойчивость к воздействию растворов бытовой химии, специальных добавок для воды в бассейнах, кислот и оснований оценивается от больших к меньшим и относится к одному из 5 классов: AA-A-B-C-D.

Подобные испытания проводятся в течение 6 часов, по истечении которых визуально выявляется результат.

Испытания соляной кислотой и гидроксидом калия проводятся в течение 7 дней, после чего визуально определяются изменения.

EN 202 Морозоустойчивость

Данное испытание проводится на 10 изделиях одного вида и заключается в том, что образцы, извлеченные из воды, подвергают процессу замерзания - оттаивания как минимум 50 раз при перепадах температур от +15°C до -15°C.

Советы по применению

Для правильного использования напольной керамической плитки недостаточно знать только результаты лабораторных исследований.

Устойчивость к истиранию зависит не только от технических характеристик материала, но и от области его применения.

Присутствие абразивов, таких как песок и гравий, а также помещения с прямым выходом на улицу являются факторами способными сократить срок эксплуатации керамического изделия.

SANCHIS Предлагает 5 групп использования плитки:

*напольная плитка в местах с малой проходимостью.

В основном предназначена для спален и ванных комнат.

**напольная плитка в местах со средне-малой проходимостью.

Предназначена для жилых помещений, кроме кухни.

***напольная плитка в местах со средней проходимостью

Предназначена для всех жилых помещений, включая номера в гостиницах с ванными комнатами.

****напольная плитка в местах со средне-большой проходимостью

Предназначена для кухонь, общественных мест, включая места большой проходимости.

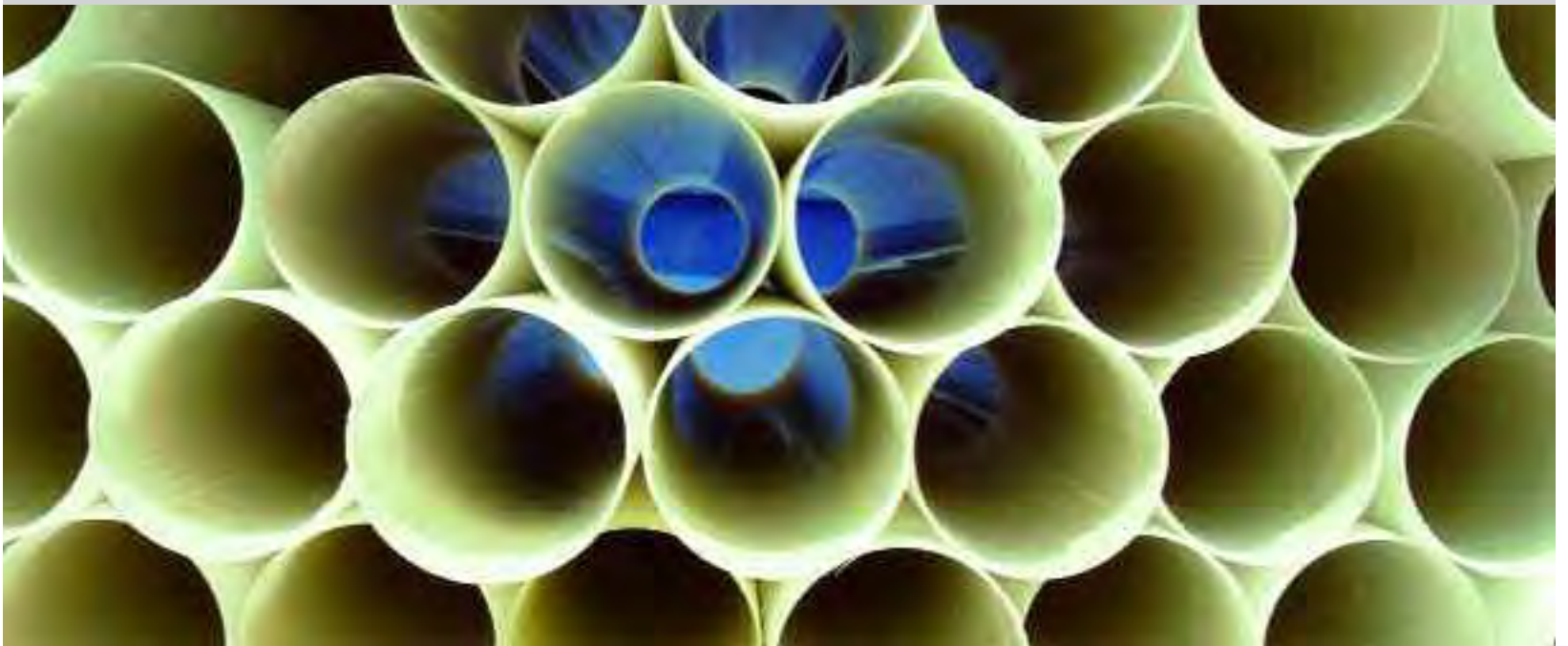
*****напольная плитка предназначенная для мест с движением большой интенсивности.

(согласно проекту о нормативах ISO – 10545 - часть 7)



sanchis
A Z U L E J O S

manual del colocador



INTRODUCCIÓN:

La industria cerámica ha experimentado un gran desarrollo en los últimos años tanto en la aparición de nuevos productos y técnicas, como en la conquista de nuevos espacios antes reservados a otro tipo de materiales (madera, hormigón, piedra...).

Con este manual AZULEJOS SANCHIS, S.L. pretende abordar la problemática habitual de la colocación del pavimento y revestimiento cerámico. Porque una correcta colocación no sólo realzará la belleza del azulejo sino que asegurará también su durabilidad evitando posibles desprendimientos o roturas causadas por los agentes climatológicos.

Así pues, hemos concretado una serie de temas que entendemos como más interesantes y prácticos para que el especialista de colocación logre un acabado perfecto en su trabajo. Los hemos agrupado en los siguientes apartados :

- Los materiales de agarre (tipos y características).
- Las juntas de colocación y deformación (funciones, dimensiones recomendadas y características de los materiales utilizados).
- Las disposiciones constructivas en :
 - Pavimentos interiores (sobre suelos planos de hormigón, suelos prefabricados de hormigón, pavimentos existentes estables y superficies de madera).
 - Pavimentos exteriores
 - Paramentos interiores (sobre paramentos de mampostería u hormigón, de madera o de yeso)

LOS MATERIALES DE AGARRE:

Los materiales de agarre tienen como función principal garantizar la correcta unión del producto cerámico al soporte. Por tanto, de su adecuada selección y utilización dependerá en gran parte un perfecto acabado final del trabajo.

Mortero tradicional

Se confecciona con 1 parte de cemento Portland (P-250) y 4 o 5 partes de arena y agua (para el revestimiento se le añade también cal). Presenta los inconvenientes de acertar con la dosificación correcta y la rapidez de utilización una vez ha sido preparado para evitar la pérdida de adherencia posterior.

Mortero predosificado

El mortero predosificado ya viene preparado en la cantidad exacta (únicamente hay que añadirle el agua) por lo que no sólo elimina el inconveniente del mortero tradicional sino que también hace más fácil y rápido el trabajo.

Mortero-cola

Consiste en añadir al mortero productos orgánicos que mejoran las propiedades elásticas y de retención del agua por lo que se aumenta el tiempo de manipulación. Además, tiene un mayor poder adhesivo y de resistencia a la intemperie.

Cemento-cola

No contiene arena, son algo solubles en agua y tienen una retracción considerable: por lo que no es recomendable usarlos en exteriores, cocinas y baños.

Colas de bases orgánicas

Son adhesivos que se endurecen por evaporación del agua o algún disolvente, o como consecuencia de reacciones químicas.

LAS JUNTAS DE DEFORMACIÓN:

Son zonas de interrupción entre los pavimentos o revestimientos cerámicos cuya función es permitir las posibles variaciones dimensionales entre el sistema multicapa, el material de agarre y el

producto cerámico. Existen tres tipos : las juntas de separación (que coinciden con las de la estructura y que deben tener una anchura entre 1 y 3 cm.), las juntas de unión (son las que coinciden con los tabiques y quedarían ocultas por el rodapié, deben medir entre 4-5 mm.), las juntas de dilatación (su disposición depende de la solución constructiva utilizada, su anchura será de 2 cm. aproximadamente atravesando incluso el material de agarre.).

En cuanto a la ejecución y sellado una vez colocado el material de relleno, se protegerá el borde de las baldosas con una cinta adhesiva. En los laterales de la junta y del material de relleno, se extenderá una capa de adhesivo de imprimación (resina sintética o una disolución de neopreno) para garantizar la adherencia del sellante. El sellante (de polisulfuro, poliuretano, látex bituminoso o látex de silicona) se puede aplicar con una espátula de goma o una pistola de extrusión.

DISPOSICIONES CONSTRUCTIVAS

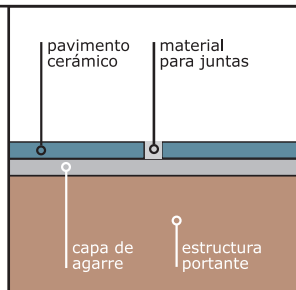
Pavimentos Interiores

1. Suelos planos de hormigón.

Materiales:

Capa de agarre (espesor mínimo 10 mm.). U ar un mortero-cola o mortero con látex en capa fina.

Requisitos: La superficie de colocación debe estar bien curada, ser estable y sin grietas.



2. Suelos prefabricados de hormigón, suelos estructurales (sometidos a doblamientos).

Materiales:

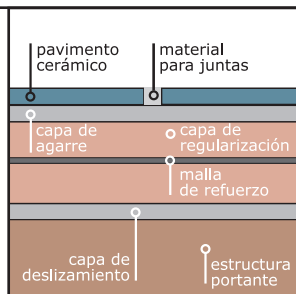
Capa de deslizamiento: membrana divisoria a base de tiras de carbón o película de polietileno. Puede prescindirse de ella si se instala una membrana de impermeabilización.

Capa de mortero: un mortero pobre en la proporción 1 parte de cemento, 6-7 partes de arena.

Refuerzo: malla soldada.

Capa de agarre: mortero cola o mortero con látex.

Requisitos: El espesor de la base de mortero debe ser uniforme (aprox.30 mm.). Debe instalarse una malla de refuerzo.



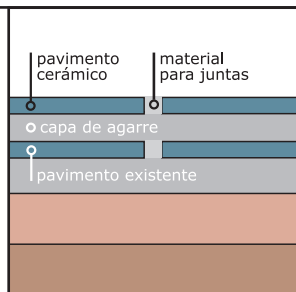
3. Pavimento existente estable.

Materiales :

Capa de imprimación previa (disolución de resinas sintéticas).

Capa de agarre: mortero-cola con aditivos látex o adhesivo orgánico en capa fina.

Requisitos: Ausencia de tensiones en el antiguo pavimento.



4. Sobre superficie de madera (estructuralmente estable).

Materiales:

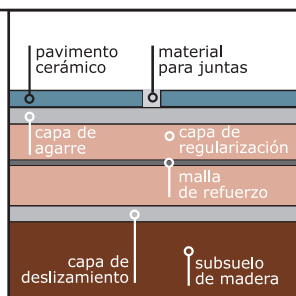
Capa de deslizamiento: membrana divisoria a base de tiras de carbón o película de polietileno. Puede prescindirse de ella si se instala una membrana de impermeabilización.

Capa de mortero: un mortero pobre en la proporción 1 parte de cemento, 6-7 partes de arena.

Refuerzo: malla soldada.

Capa de agarre: mortero con látex o adhesivos orgánicos.

Requisitos: Es necesaria la colocación de una membrana de separación y una malla de refuerzo.



DISPOSICIONES CONSTRUCTIVAS

Pavimentos Exteriores

Pavimentos exteriores

Materiales :

Capa de impermeable: láminas de plástico o similar.

Capa de deslizamiento: láminas de plástico o similar.

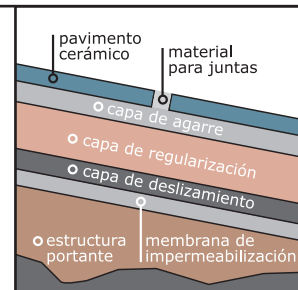
Capa de mortero: mortero de protección (aprox. 4 cm.), mortero pobre (1 parte de cemento y 6-7 de arena).

Capa de agarre: realizada con mortero-cola, más aditivos de látex en capa fina.

Rejuntado: con materiales que sean impermeables y tengan elevada elasticidad.

Requisitos: Serán necesarias las juntas de colocación y de deformación. Darle una pendiente adecuada (1-2%). Si no se utiliza capa impermeable deberá existir una capa de drenaje adecuada bajo el pavimento (por ejm. una base de grava).

Importante: en caso de existir riesgo de helada hay que elegir materiales que sean especialmente resistentes al clima, también se tendrá en el rejuntado.



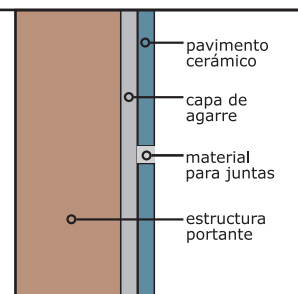
1. Paramentos de mampostería u hormigón.

Materiales:

Capa de agarre: realizada con mortero-cola o mortero con látex, aplicado en capa delgada.

Capa de nivelación: si es inferior a 6 mm. puede usarse un mortero-cola o un mortero látex si es necesario colocar una capa de nivelación. Para espesores mayores, usar un mortero a base de una parte de cemento Portland, 7 partes de arena y una de cal.

Requisitos: No utilizar sobre superficies agrietadas. Prever las juntas de dilatación. La capa de nivelación debe dejarse curar al menos 24 horas antes de comenzar el alicatado.



2. Paramentos de madera.

Materiales:

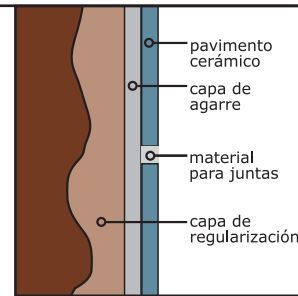
Capa de agarre: realizada con mortero-cola o mortero con látex, aplicado en capa delgada.

Requisitos: Las tablas de madera deben protegerse contra la humedad mediante una membrana de impermeabilización.

3. Paramentos sobre base de yeso.

Materiales:

Utilizar un producto de imprimación. Como material de agarre aplicar un adhesivo en capa fina.



* Nota: En cualquiera de las disposiciones constructivas mencionadas, en ambientes expuestos a ataque químico (cocinas, restaurantes, laboratorios...) se utilizarán los siguientes materiales: Mortero epoxídico con capa de agarre y como material de rejuntado un producto epoxídico.

INTRODUCTION:

The ceramic industry has experimented a huge development in recent years both in the introduction of new products and techniques and the conquest of new areas previously the domain of other types of material (wood, concrete, stone...)

With the help of this manual problems associated with laying paving and ceramic coverings will be dealt with. Not only will a correct laying show off the beauty of the tile but will also ensure its durability by avoiding possible detachments or breakages due to climatic reasons.

Thus, in this handbook we have set out a series of subjects that we consider to be the most interesting and practical, so that the laying expert can achieve perfection in his work. They have been grouped in the following ways:

- Fixing materials (types and characteristics)
- Laying and alteration joints (functions recommended, dimensions and characteristics of the materials used)
- Constructive dispositions:
 - Interior paving (on flat concrete floors, prefabricated floors, existing floors and wooden surfaces)
 - Exterior paving
 - Interior ornaments/surfaces (on plaster, wooden, concrete or masonry surfaces)

FIXING MATERIALS:

The fixing material's main function is to ensure that the ceramic product is well connected to the corresponding surface. Therefore, a perfect outcome will largely depend on a correct selection and subsequent use.

Traditional mortar

Made from 1 part Portland cement (p-250) and 4 or 5 parts sand and water (for the covering, lime is also added). The disadvantages are getting the measures correct and the speed with which it is used once it has been prepared to avoid the loss of any subsequent adherence.

Pre-dosified mortar

Pre-dosified mortar comes prepared in the exact quantity (only water need be added). Thus not only are the disadvantages of using traditional mortar removed, but it is also easier and quicker.

Sticking mortar

Organic products are added to the mortar that improve the elastic and retentative properties of the water and the manipulation time is increased. There is also a greater adhesive quality and resistance to climatic changes.

Sticking cement

This does not contain sand, is fairly soluble and has considerable retraction which makes it unsuitable for exterior use, kitchens and bathrooms.

Organic-based sticking substances

Adhesives that harden by evaporating the water or a dissolvent or as a consequence of chemical reactions.

IRREGULAR JOINTS:

Areas where there is an imperfection between the ceramic paving or covering and whose function is to allow the possible dimensional variations between the multi-layer system, the fixing material and the ceramic product. There are 3 types: the separation joints (which coincide with those of the structure and ought to have a width of between 1-3 cm), the union joints (those that coincide with the walls and remain hidden under the skirting board should measure

between 1-3 cm), the flexible joints (Its flexibility depends on the constructive solution used, its width will be about 2 cm, through the fixing material.).

Referring to the execution and sealing once the filler has been situated, the tiles will be protected by sticking tape on the lateral sides of the joints and the filling material an adhesive printing layer will be extended (synthetic resin or a neoprene solution) in order to guarantee the sealant's adherence. The sealant (polisulpher, poliurctane, bituminous latex or silicon latex) can be applied with a rubber spatula or a pressure gun.

CONSTRUCTIVE DISPOSITIONS

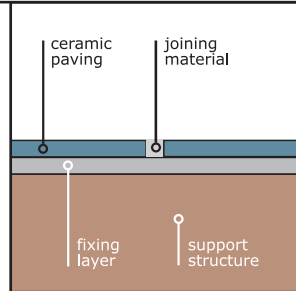
Interior paving

1. Flat concrete floors.

Materials :

Fixing layer (espesor mínimo 10 mm). (minimum thickness 10 mm). Use a Fixing mortar or a fine layered fixing mortar.

Requirements: the working surface should be well prepared, stable and without cracks



2- Prefabricated concrete floors, structured floors (prone to warping)

Materials:

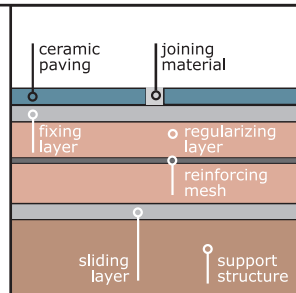
Sliding layer: dividing membrane based on coal shavings or polythene film. It can be left out if a waterproof film is included.

Mortar layer: a poor-quality mortar in the proportions 1 part cement to 6-7 parts sand.

Reinforcement: soided mesh.

Fixing layer: Fixing mortar with latex additives or an organic adhesive in a fine layer.

Requirements: the base thickness of the mortar should be uniform (aprox. 30 mms) A reinforced mesh should be installed.



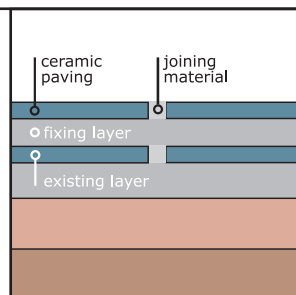
3- Stable existing paving

Materials:

Printing layer (solution of synthetic resines)

Fixing level: sticking mortar with latex additives or organic adhesive in a fine layer.

Requirements: Absence of tension in the previous pavings



4- On wooden surfaces (stable structures)

Materials:

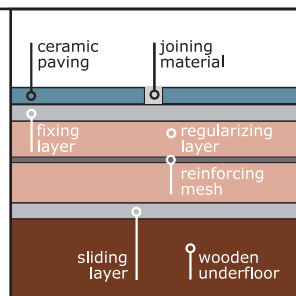
Sliding layer : dividing membrane based on coal shavings or polythene film.it can be left out if a water proof membrane is installed.

Mortar layer : a poor mortar with the proportions 1 part cement, 6-7 parts sand.

Reinforcement : soided mesh.

Fixing layer : mortar with latex or organic adhesives.

Requirements : a separating membrane and a reinforcing mesh must be installed.



CONSTRUCTIVE DISPOSITIONS

Exterior paving

Exterior Pavings

Materials:

Waterproof layer : plastic or similar plates.

Sliding layer : plastic or similar plates.

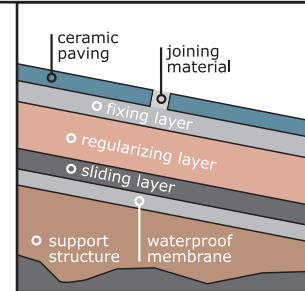
Mortar layer : protecting mortar (aprox. 4cm.), poor mortar (1 part cement and 6-7 parts sand)

Fixing layer : carried out with fixing mortar, plus latex additives in a fine layer.

Joinings : with waterproof materials and which have elasticity.

Requirements : Placing joints and deformations will be necessary.An adequate slope will have to be included (1-2%).If a waterproof layer is not included,adequate drainage must be included underneath the paving (for example a gravel base)

Important : if there is a risk of freezing weather resistant materials must be chosen.



Interior Surfaces

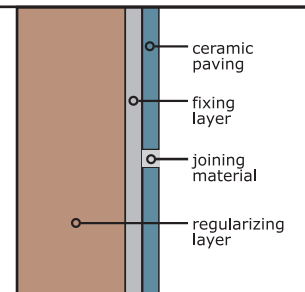
1. Masonry or concrete surfaces.

Materials:

Fixing layer : carried out with fixing mortar or latex mortar in a fine layer.

Leveling layer : if it is under 6mm a fixing mortar or latex mortar can be used for leveling purposes. For thicker levels Portland cement can be used to mix up a mortar.

Requirements : Do not use on cracked surfaces. Beware of the flexible joints.The leveling must be left for at least 24 hours before further action.

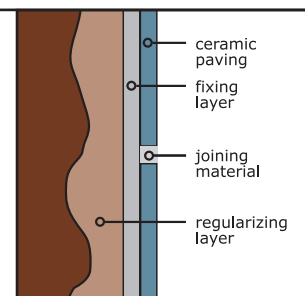


2. Wooden surfaces

Materials :

Fixing layer : carried out with fixing mortar or latex mortar in a fine layer.

Requirements :The wooden boards should be treated against damp with a waterproof membrane.



3. Plaster-based surfaces

Materials:

A printing product should be used.

A fine layer of adhesive should be used as a fixing material

*T.N. In any of the construction areas mentioned in connection with chemical attacks (kitchens, restaurants, laboratories...) the following materials should be used: opodixic mortar with the fixing level and an opodixic product with the joining material.

AVANT PROPOS:

L'industrie céramique a traversé dans les dernières années une profonde transformation, soit dans les matériaux, nouveaux produits, et techniques de production, comme dans la conquête de nouvelles zones d'application avant réservées à d'autres matériaux (bois, béton, pierre, ...).

Avec cette Guide AZULEJOS SANCHIS, S.L. désire contribuer à résoudre les problèmes habituels de la pose des revêtements et sols céramiques. Parce qu'une pose correcte non seulement améliore l'aspect final du produit, mais aussi elle est garantie de durabilité (pièces décollées ou cassées par les intempéries).

Nous avons donc groupés, dans les paragraphes qui suivent, une série de questions que nous avons jugées comme plus intéressantes pour que le professionnel de la pose puisse obtenir une parfaite finition dans son travail:

- Les matériaux pour la pose (types et caractéristiques)
- Les joints de pose et déformation (utilisation, dimensions recommandées et caractéristiques des matériaux utilisés).
- La mise en oeuvre pour:
 - Sols intérieurs (chapes en béton, dalles en béton préfabriqué, sols anciens et surfaces en bois).
 - Sols à l'extérieur.
 - Murs intérieurs (supports en maçonnerie ou béton, supports en bois ou plâtre)

LES MATERIAUX DE POSE:

Les matériaux utilisés pour la pose ont comme fonction principale celle de garantir l'adhérence entre le support et la dalle céramique. Une finition correcte sera donc la conséquence directe de son choix et application.

Mortier traditionnel

Doser 1 partie de ciment Portland (P-250) avec 4 à 5 parties de sable et de l'eau (pour la pose aux murs on peut ajouter de la chaux). Ce matériel exige un dosage exact des composants, le mélange doit être utilisé rapidement pour éviter des problèmes d'adhérence.

Mortier prêt à l'emploi

Les mortiers prêts à l'emploi sont déjà dosés préalablement et il suffit d'ajouter de l'eau pour son utilisation. Les problèmes de dosage sont donc éliminés et son utilisation rends le travail simple et rapide.

Mortiers-colle

Sont obtenus en rajoutant aux mortiers courants des produits organiques améliorant ses qualités élastiques et de rétention d'eau, en augmentant ainsi le temps ouvert. Ces additions augmentent l'adhérence et la résistance aux intempéries.

Ciment colle

Ce sont des produits sans sable, légèrement solubles dans l'eau et avec un retrait considérable, raisons par lesquelles son utilisation est déconseillée à l'extérieur ainsi que dans les bains et cuisines.

Colles à base organique

Ce sont des adhésives qui durcissent comme conséquence de l'évaporation de l'eau ou autre solvant, ou par des réactions chimiques.

LES JOINTS DE DÉFORMATION:

Ce sont des interruptions entre les sols ou revêtements céramiques dont le but est de permettre des éventuels changements de dimension dans le système support-matériau de pose-carrelage. Il y a trois types de joints : les joints de séparation (en coïncidence avec les joints de la structure et qui doivent avoir une épaisseur entre 1 et 3 cm.), les joints d'union (en coïncidence avec les murs intérieurs, cachés ensuite par les plinthes, et dont épaisseur doit être entre 4 et 5 mm.), et les joints de dilatation (sa disposition est en fonction du type de construction, son épaisseur d'environ 2 cm., et ils doivent traverser même le matériel de pose).

Pour la mise en oeuvre, après avoir placé le matériel de remplissage, il faudra protéger les bords des dalles avec un ruban adhésif. Sur les cotés des joints et du matériel de remplissage on mettra une couche d'adhésive (résine synthétique ou solution de Néoprène) pour garantir l'adhérence de l'imperméabilisant. Cet adhésif (polysulfure, polyuréthane, latex bitumineux ou latex de silicone) peut être appliqué avec une spatule en caoutchouc ou avec un pistolet d'extrusion.

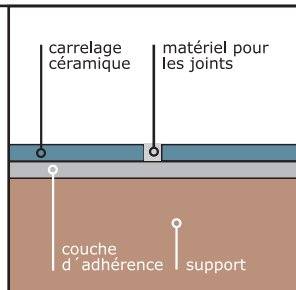
LA MISE EN OUVRE

Sols intérieurs

1. Sols plats en béton

Matériaux : *Couche d'adhérence* (épaisseur minimum 10mm.). Utiliser un mortier colle ou mortier avec latex en couche mince.

Précautions : le support doit être sain, stable et sans fissurations.



2. Sols préfabriqués en béton, sols de structure (soumis à contraintes)

Matériaux :

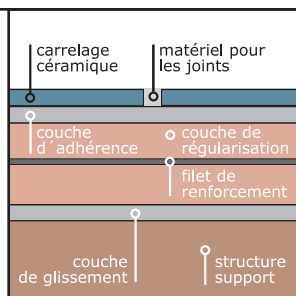
Couche de glissement : membrane à base de lames de charbon ou film de polyéthylène. Elle n'est pas nécessaire si on installe une membrane d'imperméabilisation.

Couche de mortier : un mortier pauvre, doser 1 partie de ciment pour 6 à 7 parties de sable.

Renforcement: filet soudé.

Couche d'adhérence : mortier colle ou mortier avec latex.

Précautions : Epaisseur de la base de mortier doit être uniforme (approx. 30 mm.). installer un filet de renforcement.



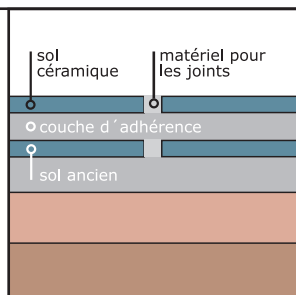
3. Carrelage sur sol déjà existant

Matériaux:

Couche d'imprimation préalable (solution de résines synthétiques)

Couche d'adhérence : mortier colle avec addition de latex ou adhésive organique en couche mince.

Précautions: Absence de contraintes dans l'ancien sol.



4. Carrelage sur sol en bois (structure stable)

Matériaux:

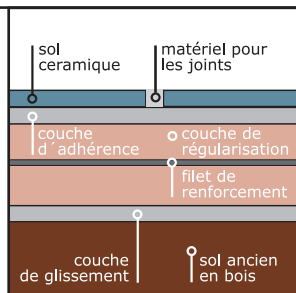
Couche de glissement : membrane diviser à base de lames de charbon ou film en polyéthylène. Elle n'est pas nécessaire si on installe une membrane d'imperméabilisation.

Couche de mortier : Couche de mortier : un mortier pauvre, doser 1 partie de ciment pour 6 à 7 parties de sable.

Renforcement : filet soudé.

Couche d'adhérence : mortier avec latex ou des adhésives organiques.

Précautions: l'installation d'une membrane de séparation et un filet de renforcement sont nécessaires.



LA MISE EN OUVRE

Sols extérieurs

Sols extérieurs.

Matériaux :

Couche d'imperméabilisation: lame plastique ou similaire.

Couche de glissement: lame plastique ou similaire.

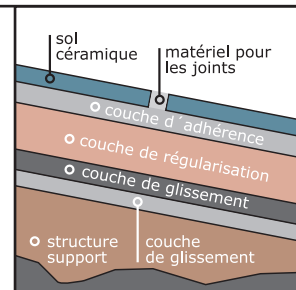
Couche de mortier: mortier de protection (approx. 4 cm.), mortier pauvre (1 partie de ciment pour 6 à 7 de sable).

Couche d'adhérence: réalisée avec mortier colle, plus addition de latex en couche mince.

Rejointoiement: avec des matériaux imperméables et haut coefficient d'élasticité.

Précautions: joints de pose et déformation nécessaires. Donner une inclinaison de 1 à 2% au sol. Si la couche d'imperméabilisation n'est pas installée il sera nécessaire de prévoir un drainage sous le sol (base de gravillons par exemple).

Important : en risque de glace, utiliser des matériaux résistant aux intempéries, aussi pour le rejointoiement.



Sols extérieurs

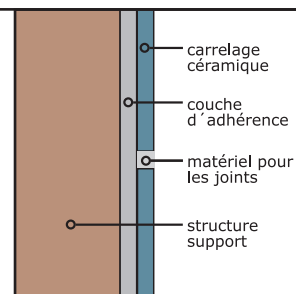
1. Revêtements sur maçonnerie ou béton

Matériaux:

Couche d'adhérence : réalisée en mortier colle ou mortier avec latex en couche mince.

Couche de mise à plomb : si elle est nécessaire et inférieure à 6 cm. colle ou mortier avec latex. Pour des épaisseurs supérieures utiliser un mortier pauvre dosé avec 1 partie de Portland, 7 parties de sable et 1 partie de chaux.

Précautions: ne pas appliquer sur des surfaces avec fissurations. Prévoir des joints de dilatation. La couche de mise à plomb doit curing au moins 24 heures avant la pose du carrelage.



2. Revêtements en bois

Couche d'adhérence : réalisée en mortier colle ou mortier avec latex, en couche mince.

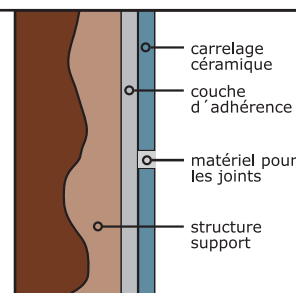
Précautions: le bois doit être protégé contre l'humidité avec une membrane d'imperméabilisation.

3. Revêtements sur support en plâtre

Matériaux:

Utiliser un produit d'imprimation.

Comme matériel pour la pose utiliser un adhésive en couche mince.



* Note: dans n'importe la quelle des mises en oeuvre ci haut mentionnées, dans le cas de surfaces exposées à l'attaque chimique (cuisines, restaurants, laboratoires, ...) veuillez utiliser un matériel à base d'Epoxy soit pour la pose comme pour le rejointoiement.

EINLEITUNG

Die Keramikindustrie hat in den letzten Jahren eine starke Entwicklung mitgemacht, sowohl was das Erscheinen neuer Produkte und Techniken betrifft, als auch was die Eroberung neuer Bereiche betrifft, die früher anderen Materialien vorbehalten waren (Holz, Beton, Stein,...)

Mit dieser Schrift möchte AZULEJOS SANCHIS, S.L. die bekannte Problematik des Verlegens von Fußböden und Verkleidungen ansprechen, denn bei korrektem Verlegen wird nicht nur die Schönheit der Fliese unterstrichen werden, sondern es wird auch die Dauerhaftigkeit zugesichert werden, indem mögliches Ablösen oder Schäden, die durch wetterbedingte Einflüsse hervorgerufen werden, vermieden werden.

So werden also in dieser Schrift eine Reihe von Themen angesprochen, die uns für den Fliesenleger am interessantesten erscheinen, damit er ein perfektes Ergebnis seiner Arbeit erzielt. Wir haben diese Themen unter den folgenden Abschnitten zusammengefasst:

- Die Haftmaterialien (Arten und Eigenschaften)
- Die Verlege- und Deformationsfugen (Funktion, empfohlene Maße, und Eigenschaften der verwendeten Materialien).
- Das Verlegen auf:
 - Innenböden (auf glatten Betonböden, Böden aus Fertigbeton, schon vorhandenen festen Böden und auf Holzoberfläche)
 - Außenböden
 - Innenböden (aus Mauerwerk oder Beton, Holz oder Gips)

DIE HAFTMATERIALIEN:

Die Hauptfunktion der Haftmaterialien ist es, das Keramikprodukt auf korrekte Weise mit der Unterlage zu verbinden. Darum hängt von seiner richtigen Auswahl und Handhabung zum großen Teil die perfekte Ausführung der Arbeit ab.

Traditioneller Mörtel

Er wird mit 1 Teil Portlandzement (P250) und 4 oder 5 Teilen Sand und Wasser (für Verkleidungen setzt man auch Kalk hinzu) angesetzt. Der Nachteil liegt in der richtigen Dosierung und der Notwendigkeit, nach dem Anmischen für eine schnelle Verarbeitung zu sorgen um die spätere Haftfähigkeit zu erhalten.

Vorgefertigter Mörtel

Vorgefertigter Mörtel wird schon in den korrekten Mengen geliefert (es muss lediglich Wasser hinzugefügt werden), was nicht nur die Nachteile des traditionellen Mörtels beseitigt, sondern auch die Arbeit leichter und schneller macht.

Leimmörtel

Dem Mörtel werden organische Produkte zugesetzt, die die Elastizität verbessern und das Wasser besser halten, wodurch die Verarbeitungszeit verlängert wird. Außerdem haftet er besser und ist Witterungseinflüssen gegenüber widerstandsfähiger.

Leimzement

Er enthält keinen Sand, ist in Wasser löslich und zieht sich beträchtlich zusammen. Aus diesem Grunde ist es nicht ratsam, ihn bei Außenarbeiten, in Küche und Bad zu benutzen.

Leim auf organischer Basis

Dies sind Haftmittel, die durch Verdunstung des Wassers oder eines Lösungsmittels härten oder durch eine chemische Reaktion.

DIE DEFORMATIONSFUGEN:

Das sind Zonen, die Fußboden oder Verkleidung unterbrechen und deren Funktion es ist, Variationen zu ermöglichen bei den Ausmaßen

des Multischichtsystems, des Haftmaterials und des Keramikproduktes. Es gibt drei Arten: die Trennfuge (die mit der Struktur übereinstimmt und eine Breite zwischen 1 und 3 cm haben sollte), die Verbindungsfuge (sie schließt mit der Wand ab und ist durch den Sockel verdeckt. Sie sollte 4-5cm breit sein), die Dehnfuge (ihre Verwendung hängt vom verwendeten Untergrund ab und ihre Breite sollte ca. 2 cm betragen und sogar das Haftmaterial durchdringen).

Bzgl. der Ausführung und Versiegelung: Ist das Füllmaterial einmal aufgetragen, werden die Fliesenkanten mit Klebeband geschützt. Über die Seiten der Fuge und des Füllmaterials verteilt man eine Haftgrundierung (Synthetikharz oder eine Neoprenlösung), um die Haftung der Versiegelung zu garantieren. Die Versiegelung (aus Polyschwefel, Polyurethan, erdpechhaltiger Latex) kann mit Gummispachtel oder Pistole aufgetragen werden.

BAULICHE BEDINGUNGEN

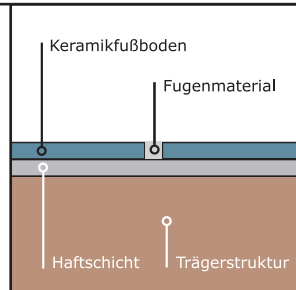
Fußböden innen

1. Ebene Betonböden

Materialien:

Haftschrift (Stärke min. 10 mm). Auftragen einer dünnen Schicht von Leimmörtel oder Mörtel mit Latex.

Voraussetzungen: die Oberfläche muß gut durchgetrocknet, stabil und frei von Rissen sein.



2. Fertigböden aus Beton, Strukturböden (Verbiegungen ausgesetzt)

Materialien:

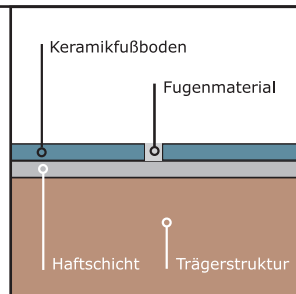
Gleitschicht: Trennmembran auf der Basis von Kohlestreifen oder eines Polyäthylenfilms. Man kann darauf verzichten, wenn man eine Dichtungsmembran einsetzt.

Mörtelschicht: ein in der Proportion knapper Mörtel von 1 Teil Zement und 6-7 Teilen Sand.

Verstärkung: verschweißtes Gitter.

Haftschrift: Leimmörtel oder Mörtel mit Latex.

Voraussetzungen: Die Stärke der Mörtelbasis muß gleichmäßig sein (ca. 30 mm). Es sollte ein Netz zur Verstärkung eingesetzt werden.



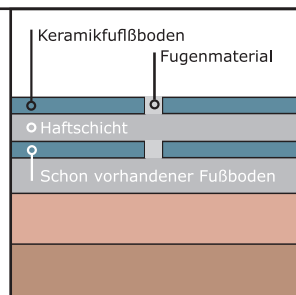
3. Schon vorhandener stabiler Fußboden

Materialien:

Grundierungsschicht (Aufbringen von Synthetikharz).

Haftschrift: Dünne Schicht Leimmörtel mit Latex - oder organischen Zusätzen

Voraussetzungen: Keine Spannungen im alten Fußboden.



4. Auf Holzoberfläche (von der Struktur her stabil)

Materialien:

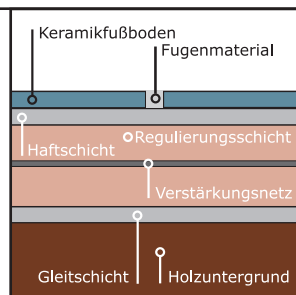
Gleitschicht: Trennmembran auf Basis von Kohlestreifen oder Polyäthylenfilm. Man kann darauf verzichten, wenn man eine Dichtungsmembran einsetzt.

Mörtelschicht: knapper Mörtel in der Proportion von 1 Teil Zement und 6-7 Teilen Sand.

Verstärkung: verschweißtes Gitter.

Haftschrift: Mörtel mit Latex oder organischen Zusätzen.

Voraussetzungen: Es müssen eine Trennmembran und ein Verstärkungsnetz verwendet werden.



BAULICHE BEDINGUNGEN

Fußböden auflien

Fußböden auflien

Materialien:

Dichtungsschicht: Plastiklamellen o. ä.

Gleitschicht: Plastiklamellen o. ä.

Mörtelschicht: Schutzmörtel (ca. 4 cm) knapper Mörtel (1 Teil Zement, 6-7 Teile Sand)

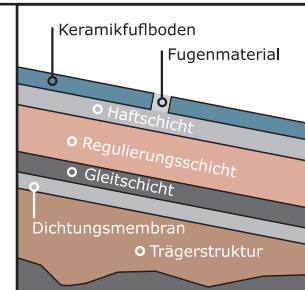
Haftschrift: Dünne Leimmörtelschicht mit Latexzusätzen.

Verbindung: mit Materialien, die dicht und von hoher Elastizität sind.

Voraussetzungen: Es sind Verlege- und Deformationsfugen nötig.

Angemessenes Gefälle (1-2%). Wenn keine Dichtungsschicht benutzt wird, sollte es unter dem Fußboden eine angemessene Dränage geben (z. B. Kiesschicht)

Wichtig: Im Falle von Frostgefahr müssen Materialien verwendet werden, die wetterbeständig sind, ebenso bei den Verbindungen.



Verkleidungen innen

1. Mauerwerk und Beton.

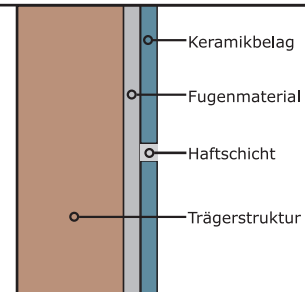
Materialien:

Haftschrift: Dünne Leimmörtelschicht oder Mörtel mit Latex.

Nivellierungsschicht: bei weniger als 6 mm, kann Leimmörtel oder Latexmörtel verwendet werden wenn eine Nivellierungsschicht aufgebracht werden muss.

Bei größeren Stärken wird ein Mörtel auf der Basis 1 Teil Portlandzement, 7 Teile Sand und 1 Teil Kalk verwendet.

Voraussetzungen: Nicht auf rissigen Oberflächen benutzen. Dehnungsfugen bedenken. Die Nivellierungsschicht sollte wenigstens 24 Stunden vor der Verfliesung rocknen.



2. Holz

Materialien:

Haftschrift: Aufbringen einer dünnen Leimmörtel- oder Latexmörtelschicht.

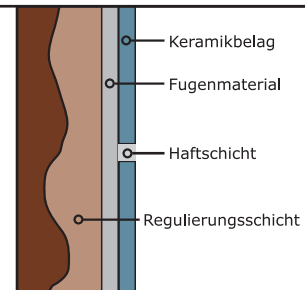
Voraussetzungen: Das Holz muss mit einer Dichtungsmembran gegen Feuchtigkeit abgesichert werden.

3. Gipsbasis

Materialien:

Produkt zur Grundierung verwenden.

Als Haftmaterial wird eine dünne Kleberschicht aufgetragen.



* Fussnote : in den konstruktiven schnitten wo es ein chemischer angriff gibt (küche, restaurant, laboratorium) soll mann die folgenden materialen einstellen : mörtel "opexidic" mit ergreifen, schicht verfugung-materialen mit einem produkt "opexidic".

AZULEJOS SANCHIS, S.L.
CATÁLOGO GENERAL